



中国国际贸易促进委员会
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL TRADE

中国贸促会 常年海外法律顾问 信息快报



2024年8月1日

第224期

免责声明

本信息快报收集了国际经贸及法律方面最前沿的新闻内容，包含政策的变化、重大案件的开展与进度、政府公告的发布等，并对以上内容进行筛选、编辑、翻译和排版。

本信息快报仅供参考。

CONTENTS 目录

美洲和大洋洲片区

自由网上联盟发布关于《联合国打击网络犯罪公约》的联合声明

FinCEN 要求金融机构的客户披露受益所有权人信息

美国 OFAC 制裁中国主体

《印度-太平洋经济繁荣框架 (IPEF) 关于供应链弹性的协定》实施取得进一步进展

美国贸易代表办公室继续审查关于对华 301 关税修改建议的公众意见

巴西提出 40 亿美元人工智能投资计划

委内瑞拉大选后 美国考虑进行个人制裁

美国拟公布对华芯片设备的出口管制新规

欧亚片区

市场信号预示英国央行将实施降息

塞尔维亚民众抗议欧盟锂矿开采项目

俄央行计划年底将首次试验跨境加密货币支付

俄外贸活动应彻底脱离西方金融系统

日本 7 月干预汇市总额为 5.5 万亿日元

韩 7 月出口同比增 13.9%，连续 10 个月增长

中巴经济走廊升级计划亮相，瓜达尔港战略重要性进一步凸显

印尼与东盟及东亚研究所深化合作，促进经济发展和扩大出口

热点分析

欧盟对塞浦路斯中国液化天然气项目展开反腐败调查

美洲和大洋洲片区

自由网上联盟发布关于《联合国打击网络犯罪公约》的联合声明

当地时间 2024 年 7 月 26 日消息，自由网上联盟（Freedom Online Coalition）的成员国共同发布了关于《联合国打击网络犯罪公约》（以下简称《公约》）的联合声明。该声明重申其承诺，即联盟将在网上实施与网下同等的人权保护，并概述了《公约》各国在打击和预防网络犯罪以及收集和分享严重犯罪的电子证据方面的国际合作机会。声明提出了对该条约可能被滥用为国内和跨国镇压以及“侵犯人权行为”的工具的担忧，并呼吁仔细界定该条约的范围，附带必要的保障措施，以充分保护和促进人权。声明称，联盟将制定一项强化条约，其中包括人权条款和保障措施，并继续与全球各国合作打击网络犯罪。

（来源：美国国务院，可转载）

<https://www.state.gov/the-united-states-joins-freedom-online-coalition-joint-statement-on-the-united-nations-convention-against-cybercrime/>

FinCEN 要求金融机构的客户披露受益所有权人信息

当地时间 2024 年 7 月 26 日消息，美国财政部金融犯罪执法局（FinCEN）向金融机构的客户发出了指引文件，要求报告受益所有权人信息。该指引要求某些实体（包括许多小型企业）向 FinCEN 和金融机构提供受益所有权人的信息，具体包括：1.根据《公司透明度法》向 FinCEN 报告受益所有权人的信息；2.客户应向金融机构提供与客户尽职调查要求相关的受益所有权人的信息。FinCEN 鼓励金融机构与可能需要披露受益所有权人信息的客户分享该指引文件。

（来源：美国金融犯罪执法网络，可转载）

<https://www.fincen.gov/news/news-releases/fincen-issues-notice-financial-institution-customers-beneficial-ownership>

美国 OFAC 制裁中国主体

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，美国财政部海外资产控制办公室（OFAC）将 5 名个人和 7 家实体列入 SDN 清单，其中包括 1 名中国香港个人和 5 家中国实体，另有一家伊朗实体同时在中国深圳设有分支机构。前述主体被制裁的依据为第 13382 号行政命令，该行政命令授权对“大规模毁灭性武器及其运载工具的扩散主体”实施制裁。前述主体被制裁的理由包括：向相应被制裁主体提供或试图提供财务、物质、技术、货物、服务或其他支持；被指定为直接或间接由相应被制裁主体拥有或控制，抑或代表、意图代表其行事。前述被制裁主体均被标记了“受到次级制裁”（Subject to Secondary Sanctions）的标签。

（来源：美国财政部，可转载）

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/jy2510>

《印度-太平洋经济繁荣框架（IPEF）关于供应链弹性的协定》实施取得进一步进展

当地 2024 年 7 月 30 日消息，美国商务部宣布，《印度-太平洋经济繁荣框架（IPEF）关于供应链弹性的协定》在实施方面取得进一步进展，依据该协定成立的 IPEF 供应链理事会、IPEF 供应链危机应对网络和 IPEF 劳工权利咨询委员会三方召开首次虚拟会议。该协定旨在促进 14 个 IPEF 合作伙伴（澳大利亚、文莱达鲁萨兰国、斐济、印度、印度尼西亚、日本、大韩民国、马来西亚、新西兰、菲律宾、新加坡、泰国、美国 and 越南）之间的合作关系，以增强关键供应链的弹性和竞争力，更好地应对供应链中断的风险，同时加强劳工权利、提升劳工水平。

（来源：美国商务部，可转载）

<https://www.commerce.gov/news/press-releases/2024/07/us-and-ipef-partners-establish-supply-chain-bodies-and-convene-first>

美国贸易代表办公室继续审查关于对华 301 关税修改建议的公众意见

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，美国贸易代表办公室（USTR）称继续审查关于对华 301 关税修改建议的公众意见。2024 年 5 月 28 日，USTR 提议修改对华 301 关税并征求公众意见，并收到了 1100 多份公众意见。USTR 决定继续审查其收到的所有意见，并预计将于 2024 年 8

月发布最终决定，新的关税将在最终决定发布约两周后生效。

(来源：美国贸易代表办公室，可转载)

<https://ustr.gov/about-us/policy-offices/press-office/press-releases/2024/july/office-us-trade-representative-continues-review-public-comments-proposed-modifications-china-301>

巴西提出 40 亿美元人工智能投资计划

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，巴西政府公布了一项 230 亿巴西雷亚尔（约合 45.7 亿美元）的人工智能（AI）投资计划，旨在实现巴西人工智能领域的技术自主并增加竞争力，减少对其他国家进口人工智能工具的依赖。拟议的投资计划预计将在公共卫生、农业、环境、商业和教育等领域进行。

根据巴西政府的数据，拟议 AI 投资计划将于 2024 年至 2028 年间拨款。近 140 亿雷亚尔将用于未来四年的商业创新项目，超过 50 亿雷亚尔将投资于 AI 基础设施和研发。

巴西总统卢拉·达·席尔瓦在展示投资计划时称，与其等待从中国、美国、韩国、日本引进 AI，不如自主研发巴西自己的 AI。

(来源：路透社，可转载)

<https://www.reuters.com/technology/artificial-intelligence/brazil-proposes-4-billion-ai-investment-plan-2024-07-30/>

委内瑞拉大选后 美国考虑进行个人制裁

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，因对委内瑞拉总统选举结果存疑，美国考虑对该国实施新制裁措施。知情人士称，如果委内瑞拉总统尼古拉斯·马杜罗未能遵守美国对选票计数透明度的要求，美国将采取相应措施，对与选举相关的委内瑞拉官员实施制裁或发布美国入境禁令，必要时可能会升级为其他类型的制裁。

美国高级官员在新闻发布会上表示，马杜罗操纵选举，该结果“毫无可信度”，并表示可能实施新的制裁措施。

(来源：路透社，可转载)

<https://www.reuters.com/world/americas/washington-mulls-individual-sanctions-following-venezuelan-election-2024-07-30/>

美国拟公布对华芯片设备的出口管制新规

当地时间 2024 年 7 月 31 日消息，知情人士称，拜登政府计划下个月公布一项新规，扩大外国直接产品（FDP）规则，以阻止某些国家向中国芯片制造商出口半导体制造设备。

消息还称美国计划将大约 120 家中国实体列入其限制贸易清单，其中包括 6 家晶圆厂、工具制造商以及电子设计自动化企业（electronic design automation，即 EDA 企业）软件提供商及相关公司。

该新规豁免包括日本、荷兰和韩国在内的美国盟国，因此主要的芯片设备制造商如阿斯麦控股有限公司（ASML Holding NV）和东京电子有限公司（Tokyo Electron Ltd）将不受影响。除前述盟国外，该新规还将豁免 A:5 组的 30 多个国家。

（来源：路透社，可转载）

<https://www.reuters.com/technology/new-us-rule-foreign-chip-equipment-exports-china-exempt-some-allies-sources-say-2024-07-31/>

欧亚片区

市场信号预示英国央行将实施降息

当地时间 2024 年 8 月 1 日消息，现阶段已经出现暗示英国央行将在 8 月份实施首次降息的信号。

7 月 31 日，在美元指数跌破 104 点的情景下，英镑兑美元汇率从此前的高位回落至 1.28 美元兑 1 英镑的水平。7 月份，英镑兑美元汇率一度升破 1.30 美元兑 1 英镑。市场分析人士指出，预期英国央行将实施降息打击了英镑。在英镑汇率之外，英国的国债市场也显示英国央行可能会实施降息。31 日，英国 2 年期、3 年期和 5 年期的国债收益率均显示为下跌。其中，2 年期的国债收益率下跌 0.055%。

更具信号意味的是，在英国央行公布利率政策前，英国的一些商业银行和金融机构已经在下调贷款抵押利率。从 8 月 1 日开始，英国住房贷款机构哈利法克斯将抵押贷款利率下调 33 个基点。英国国民威斯敏斯特银行也将抵押贷款利率进行了下调，其中 2 年期的利率下调至 4.48%，5 年期的利率下调至 4.03%。

（来源：欧洲时报，可转载）

<https://www.oushinet.com/static/content/europe/britain/2024-08-01/1268515216116718311.html>

塞尔维亚民众抗议欧盟锂矿开采项目

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，据德国新闻电视台 N-TV 报道，塞尔维亚近日爆发了数千人反对与欧盟达成的锂矿开采协议的抗议活动。抗议者声称这些项目将侵占他们的河流和森林，并指责政府只顾自身利益。抗议活动遍及克拉列沃、萨巴克等多个城市。

此前，德国总理朔尔茨在贝尔格莱德见证了与塞尔维亚签署的意向声明，希望未来能减少对中国锂的依赖。然而，塞尔维亚的环保人士和反对派团体强烈批评这些项目，认为其将对环境造成不可逆转的破坏，且对当地民众几乎没有好处。

几年前，力拓集团曾在塞尔维亚西部启动类似项目，但遭到广泛抵制后不得不中止。今年 7 月初，塞尔维亚宪法法院推翻政府取消该项目的决定，为其恢复创造了有利条件。然而，塞

尔维亚总统武契奇表示，在未来批准任何采矿活动之前，政府将要求相关的环境保障，并暗示可能进行全民公投。

（来源：欧洲时报，可转载）

<https://www.oushinet.com/static/content/europe/CEE/2024-07-30/1267890060574891249.html>

俄央行计划年底将首次试验跨境加密货币支付

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，俄罗斯央行行长埃尔薇拉·纳比乌琳娜在俄联邦委员会发言时表示，俄罗斯央行预计今年年底将首次试验使用加密货币进行跨境支付。该行长声明，其国家杜马俄罗斯下议院正在审议一项允许在试验制度下使用加密货币结算的法律，并已经在与各部委、机构和企业讨论试验条款，预计今年年底将进行首批此类支付。

（来源：俄通社，可转载）

<https://sputniknews.cn/20240730/1060708673.html>

俄外贸活动应彻底脱离西方金融系统

当地时间 2024 年 7 月 30 日消息，俄罗斯能源和金融研究院能源首席主任格罗莫夫接受俄罗斯卫星通讯社采访时表示，俄外贸活动应获得独立的金融-物流圈，彻底脱离西方金融系统，那样的话任何制裁的影响都将冰消云散。

美国和欧盟 10 年前对俄实施制裁，2014 年 7 月已经波及金融和能源行业，以及北极大陆架、深水矿田和页岩项目石油开采的技术工艺和设备转让。2022 年石油行业遭到新一轮制裁。

格罗莫夫在回答如何消减对俄罗斯制裁压力的风险时表示，通过建立针对受制裁商品的独立金融-物流体系可以解决问题。换句话说，俄罗斯商品的贸易必须彻底脱离西方金融系统，不再依赖西方的保险、银行、美元和欧元结算系统，而是转向本币结算。并且格罗莫夫指出，在这种背景下，建立金砖国家独立支付系统的想法就是俄罗斯与主要友好国家外贸走向建立独立金融-物流圈的重大举措之一。

（来源：俄通社，可转载）

<https://sputniknews.cn/20240730/1060703945.html>

日本 7 月干预汇市总额为 5.5 万亿日元

当地时间 2024 年 8 月 1 日消息，该日的东京外汇市场上，日元兑美元汇率上升，一度超过 1 美元兑 148.50 日元。这是 3 月以来时隔约 4 个月的日元汇率高位。投资者意识到日美货币政策方向的差异，购买日元出售美元的动向占优。截至上午 11 点，1 美元兑换 149.17~149.19 日元，日元较昨日升值 1.73；1 欧元兑换 161.51~161.54 日元，日元升值 1.72。

美联储（FRB）主席鲍威尔在 7 月 31 日的记者会上暗示将在 9 月降息。另一方面，日本央行行长植田和男并未否认未来继续加息的可能性，因此市场普遍认为央行将继续推进货币政策的正常化。投资者认为日美利率差缩小，买入日元的势头高涨。市场上有外汇中间商认为“买入日元势头强劲”。

（来源：共同社，可转载）

<https://china.kyodonews.net/news/2024/08/c2cbc315b390-14850.html>

韩 7 月出口同比增 13.9%，连续 10 个月增长

当地时间 2024 年 8 月 1 日消息，韩国产业通商资源部 1 日公布的数据显示，韩国 7 月出口额同比增长 13.9%，为 574.9 亿美元，连续 10 个月同比增长。

在 15 大主要出口品目中，除了汽车等部分品目之外，11 个品目出口增加。其中，半导体出口额为 112 亿美元，虽然环比（134.2 亿美元）略减，但同比增长 50.4%，创下历年同期第二高纪录。汽车出口同比减少 9.1%，为 54 亿美元。

按出口目的地看，在 9 大出口对象中，面向 8 个地区的出口增加，其中对华出口增势明显。7 月韩国对华出口同比增加 14.9%，为 114 亿美元，创下 21 个月以来的最高纪录。韩国对美出口同比增加 9.3%，为 102 亿美元，创下历年同月新高。今年前 7 个月累计对华出口 748 亿美元，赶超对美出口，中国重新成为韩国最大出口目的地。

7 月进口额为 538.8 亿美元，同比增加 10.5%。由此，7 月贸易收支实现 36.2 亿美元顺差，单月贸易收支已连续 14 个月保持顺差。今年前 7 个月累计贸易顺差额 267 亿美元，为 2018 年以来的最大规模。

（来源：韩联社，可转载）

<https://cn.yna.co.kr/view/ACK20240801001100881?section=economy/index>

中巴经济走廊升级计划亮相，瓜达尔港战略重要性进一步凸显

当地时间 2024 年 7 月 31 日消息，中国驻卡拉奇总领事杨云东近日发表讲话，详细阐述了中巴在安全合作上的坚定立场和密切协作。总领事强调，中巴一致对各种形式的恐怖主义实行“零容忍”，并将进一步加强反恐安全合作。他明确表示，中国坚定支持巴基斯坦在维护国家主权、独立和领土完整方面的努力。

在卡拉奇新闻俱乐部举行的记者见面会上，总领事提到了中巴合作的标志性成就，如喀喇昆仑公路，并强调了中巴全天候战略伙伴关系的深化和未来合作的规划。他指出，中巴将从战略高度和长远角度推进两国关系，促进经济社会发展，共同维护地区和平、稳定与发展。

总领事还提到了中巴经济走廊的发展计划，包括高质量共建“一带一路”八大行动，特别是升级版的中巴经济走廊，即出口、数字巴基斯坦、环境与气候变化、能源与基础设施、公平与赋权的落实。他特别强调了一号干线（ML-1）升级改造项目的战略意义，并称双方将按照领导人达成的共识逐步推进项目。

总领事还强调了瓜达尔港和新瓜达尔国际机场在区域连通中的重要性，呼吁加快港口配套设施的建设。他特别关注了工业合作对中巴经济走廊高质量发展的重要性，并鼓励中国企业在巴基斯坦经济特区内投资，提升巴工业实力和出口竞争力。

此外，总领事还对中巴在清洁能源、人工智能、金融科技及太空科技等新领域的合作表示期待，并重申了中国对巴反恐斗争的支持，强调确保在巴中国人员与项目的安全。

（来源：巴基斯坦华商新闻网，可转载）

<http://www.huashangnews.cc/static/content/BGYW/2024-07-31/1268283848199258112.html>

印尼与东盟及东亚研究所深化合作，促进经济发展和扩大出口

当地时间 2024 年 7 月 31 日消息，印度尼西亚经济统筹部与东盟与东亚经济研究所合作，深化印尼加入经济合作与发展组织进程，以及拓展印尼出口市场的研究。

东盟与东亚经济研究所是一个专注于东盟和东亚地区研究和政策建议的智库。印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托（Airlangga Hartarto）7 月 30 日在雅加达经济统筹部办公室表示，谅解备忘录的签署包括各种合作，其中首先是关于印度尼西亚加入经济合作与发展组织和跨太平洋伙伴关系全面进步协定的联合审查研究。第二，建立东盟零排放中心的合作。次中心将于 2024 年 8 月底正式启动。

（来源：印尼之声，可转载）

<https://voicews.id/mandarin/index.php/component/k2/item/11290-2024-07-31-04-18-48>

热点分析

欧盟对塞浦路斯中国液化天然气项目展开反腐败调查

一、基本情况

当地时间 2024 年 8 月 1 日消息，由中国牵头的财团放弃了塞浦路斯一个液化天然气进口终端项目。目前，该项目因涉嫌腐败问题正接受欧盟的调查，欧盟正在努力从塞浦路斯政府那里追回高达 1 亿欧元的资金。

2018 年，塞浦路斯政府授予了一个建造瓦西里科斯（Vasilikos）液化天然气码头的项目给中国石油天然气管道公司（CPP）、沪东中华造船公司、挪威威廉森船舶管理公司和英国 Metron 公司组成的财团，合同金额为 5.42 亿欧元。该项目旨在减少塞浦路斯对进口石油的依赖，并原计划于 2019 年完成。然而，由于工程延误和成本增加，最后期限被推迟至 2022 年后。

在一系列指责该财团未能履行合同义务的声浪中，该协议最终于 2024 年 7 月 18 日破裂。中国石油天然气管道公司已在伦敦国际仲裁法院提起诉讼，试图迫使塞浦路斯政府支付 2 亿欧元的赔偿。

欧盟气候、基础设施和环境机构（Cinea）于 2024 年 7 月 24 日向塞浦路斯政府发出要求，要求其在 9 月之前对欧盟资金的使用情况做出解释，并准备归还部分款项。据塞浦路斯官员称，欧盟为该项目提供的总额为 1.01 亿欧元，已有 6900 万欧元已经支付。

欧洲检察官办公室（EPPO）宣布，已对涉嫌采购欺诈、挪用欧盟资金和腐败的塞浦路斯液化天然气项目展开调查。EPPO 的决定是在塞浦路斯国家审计署于 2024 年 1 月份公布的长达 142 页的报告之后做出的。审计署多次对项目的延误、成本上升、以及质量和安全问题表示担忧，并建议取消财团的合同。作为项目的受益者，塞浦路斯天然气基础设施公司 Etyfa 在 7 月 18 日终止了合同，并指出财团违反了多项合同条款，因此他们只能采取法律行动。

二、对当前形势的分析

（一）项目破裂和反腐败调查的背景

瓦西里科斯液化天然气码头项目是塞浦路斯政府减少对进口石油依赖的关键工程，合同金额高达 5.42 亿欧元。然而，由于多次推迟和财团未履行合同义务，该项目最终在 2024 年 7 月 18 日破裂。欧盟检察官办公室已经就该项目的采购欺诈、挪用欧盟资金和腐败问题展开调查，并寻求收回高达 1 亿欧元的资金。

（二）项目延误和财务问题

瓦西里科斯液化天然气码头项目原定于 2019 年完工，但由于多次推迟，最后期限被延长至 2022 年，后来又延长至更久。项目的延误和成本上升导致欧盟和塞浦路斯政府对财团的履约能力产生质疑。欧盟气候、基础设施和环境机构（Cinea）已经要求塞浦路斯政府就欧盟资金的使用情况作出解释，并准备归还部分资金。

（三）中国财团的法律行动

在项目破裂后，中国石油天然气管道公司已经在伦敦提起国际仲裁，试图迫使塞浦路斯交出 2 亿欧元。财团要求追加 2500 万欧元以支付增加的钢材成本，而塞浦路斯财政部批准了这一要求，尽管国家审计署对此提出了反对意见。

（四）对中欧关系的影响

该项目的破裂和反腐败调查可能对中欧关系产生深远影响。中国财团在塞浦路斯的投资受阻，可能导致中欧之间的经济合作受到一定程度的影响。同时，塞浦路斯政府和欧盟的反腐败调查也可能引发中方的反制措施，进一步加剧双方的紧张关系。

三、对未来形势的预判

（一）对中国企业的影响

这一反腐败调查不仅影响到塞浦路斯政府和涉及的欧洲公司，也对参与的中国企业产生重大影响。中国石油天然气管道公司作为主要合作伙伴之一，面临着合同履行和声誉管理的压力。其在欧盟调查中的表现将直接影响其在欧洲的未来业务机会和形象。

此外，这一调查也凸显了国际大型基础设施项目中合规和透明度的重要性。对中国企业而言，如何在全球范围内有效管理合作关系、确保合同履行和遵守当地法律，将是未来发展中需要重视和加强的方面。它们需要更加谨慎地评估项目的政治和法律风险，以规避类似调查和法律纠纷的风险，确保项目的长期稳定和可持续发展。

这一调查不仅仅是对特定项目的审查，更是对国际合作和项目管理的一次重要检验。中国企业在全球化进程中面临的挑战和机遇，需要在全球治理框架下做出更加全面和成熟的应对和策略调整。

（二）中国企业的应对策略

中国企业需要做好应对欧盟和塞浦路斯政府反腐败调查的准备,加强合规管理和风险控制,确保在海外投资项目中的合法性和合规性。首先,要加强内部合规体系,尤其是内部合规部门的建设和管理,确保公司在海外项目中的所有活动符合国际和当地法律法规的要求。其次,深入评估项目参与可能面临的法律、政治和商业风险,建立有效的监控机制和应急预案,及时应对突发事件和法律调查。再者,提升项目管理的透明度,定期向欧盟和塞浦路斯政府报告项目进展和资金使用情况,确保信息及时准确地共享和披露。最后,严格遵守塞浦路斯和欧盟的法律法规,积极与当地政府和监管机构沟通合作,建立良好的政府关系和合作伙伴关系。

此外,中国企业还可以通过法律途径维护自身权益,争取合理的赔偿和补偿,并进行战略调整和未来规划。对类似大型国际项目的风险重新评估,调整未来投资策略和项目选择标准,确保公司未来在国际市场上的可持续发展和竞争力。

(三) 中欧经济合作的前景

尽管瓦西里科斯液化天然气码头项目的破裂和反腐败调查可能对中欧关系产生一定的负面影响,但中欧之间的经济合作前景仍然广阔。双方应通过对话和合作解决问题,推动双边贸易和投资的持续发展,共同应对全球经济的不确定性和挑战。

瓦西里科斯液化天然气码头项目因涉嫌腐败问题而破裂,欧盟正在对此展开调查并寻求追回资金。这一事件可能对中欧经济合作带来短期的影响,但长远来看,中欧之间的合作前景仍然广阔。面对当前的困难,中欧可以通过对话和合作解决问题,共同推动经济合作的深化和多样化,为全球经济的稳定和可持续发展做出积极贡献。

(来源:法广新闻)

<https://www.rfi.fr/cn/%E6%AC%A7%E6%B4%B2/20240731-ft-%E6%AC%A7%E7%9B%9F%E5%AF%B9%E5%A1%9E%E6%B5%A6%E8%B7%AF%E6%96%AF%E4%B8%AD%E5%9B%BD%E6%B6%B2%E5%8C%96%E5%A4%A9%E7%84%B6%E6%B0%94%E9%A1%B9%E7%9B%AE%E5%B1%95%E5%BC%80%E5%8F%8D%E8%85%90%E8%B4%A5%E8%B0%83%E6%9F%A5>